= 40-60%
= 18-22ºC
0,5 -1m

Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

ESPAÑOL

- ***Lea completamente estas instrucciones antes de utilizar su aparato.***
- ***Este manual es parte integrante del producto. Consérvelo en un lugar seguro para futuras consultas.***

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- ***Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.***
- ***El aparato debe estar desenchufado cuando lo vaya a montar, limpiar, trasladar o llenar de agua.***
- ***Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio post-venta o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.***

No introduzca nunca el aparato en agua u otro líquido, ni en el lavavajillas. No permita que el aparato entre en contacto con el agua durante su limpieza.

- ***Llene el depósito siempre con agua limpia. Le aconsejamos utilizar agua filtrada o destilada. No utilice agua mineral. NUNCA ECHE EL AGUA DENTRO DE LA CÁMARA DE VAPORIZACIÓN.***
- ***No vierta ningún tipo de esencia aromática o aceite en el agua. Las esencias y aceites ensucian los componentes del humidificador y no se pulverizará el agua correctamente.***
- ***No llene el depósito con agua caliente.***
- ***Limpie el transductor con vinagre, por lo menos una vez por semana y de la siguiente manera (3. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA)***
- ***Limpie por dentro el depósito del agua por lo menos una vez por semana y de la siguiente manera: (3. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA)***
- *Este aparato es sólo para uso doméstico, no industrial. Cualquier uso diferente al indicado podría ser peligroso.*
- *No realice ninguna modificación ni reparación en el aparato.*
- *No utilice piezas o accesorios no suministrados o recomendados por SOLAC.*
- *Antes de enchufar el aparato a la red eléctrica, compruebe que el voltaje indicado coincide con el de su hogar.*
- *Desenchufe el aparato siempre después de su uso y antes de desmontar o montar piezas y realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza. Desenchúfelo también en caso de apagón. Cuando enchufe o desenchufe el aparato, debe estar desconectado.*
- *No tire nunca del cable ni cuelgue el aparato por él. Desenchufe el aparato tirando siempre de la clavija, nunca del cable.*
- *Evite que el cable de alimentación entre en contacto con aristas cortantes o superficies calientes. No deje el cable colgando por el borde de la mesa o encimera, para evitar que los niños tiren de él y hagan caer el aparato.*
- *Retire todas las bolsas de papel o de plástico, láminas plásticas, cartones y pegatinas eventuales que se encuentran dentro o fuera del aparato que sirvieron como protección de transporte o promoción de venta.*
- *No toque el aparato con las manos húmedas cuando esté en funcionamiento o con los pies húmedos o descalzos.*
- *No use el aparato nunca sobre superficies mojadas ni en el exterior.*
- *No cubra el aparato con ningún objeto mientras esté funcionando.*
- *Si no va a usar el humidificador, desenchúfelo de la red.*
- *No retire el depósito de agua cuando el aparato esté funcionando.*
- *Asegúrese de que el aparato está desconectado antes de retirar el depósito del agua.*
- ***No utilice el aparato si el agua en el depósito se ha agotado.***
- *No lo exponga a la acción directa del sol ni tampoco cerca de fuentes de calor.*
- *Asegúrese que el tapón del depósito del agua esté bien cerrado.*
- *No toque el transductor con las manos o herramientas.*
- *Solac no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto del aparato.*

!ATENCION!!: Cuando desee desprenderse del aparato, NUNCA lo deposite en la basura, sino que acuda al PUNTO LIMPIO o de recogida de residuos mas cercano a su domicilio, para su posterior tratamiento. De esta manera, esta contribuyendo al cuidado del medio ambiente..

- ***Coloque el aparato sobre una repisa plana y firme a una altura aproximada de 0,5 ó 1m del suelo. No lo use nunca posicionado en el suelo. No lo incline nunca. Asegure el aparato para evitar vuelcos.***
- ***Asegúrese que la superficie donde se ha instalado/colocado el aparato es resistente a la humedad.***
- ***No coloque la salida de vapor cerca de muebles, pared, ventanas, televisión o cualquier otro aparato que pueda estropearse con la humedad. Un uso excesivo o inadecuado del aparato puede producir sobresaturación de humedad del aire y provocar condensaciones de agua alrededor del humidificador.***
- ***No utilice el aparato cuando la humedad relativa del aire supera el valor de 55%. Compruebe regularmente mediante un higrómetro que la humedad relativa del ambiente no supera este valor.***
  La humedad relativa de confort debe situarse entre 40%-60%.
- ***La temperatura ambiental de confort recomendada es de 18-22ºC. Utilice el aparato entre este rango de temperaturas. Por debajo de esta temperatura, el ambiente puede no admitir mas humedad y producirse condensaciones con mayor facilidad.***
- ***No deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia.***

1 COMPONENTES PRINCIPALES

1 Selector encendido/ apagado/ Regulador caudal de vapor
2 Depósito de agua
3 Tapa para el depósito
4 Salida de vapor
5 Base
6 Transductor
7 Depósito interior de agua
8 Piloto luminoso funcionamiento
9 Piloto luminoso de depósito vacío
10 Filtro portaesencias
11 Filtro purificador de aire
12 Cable de conexión

2 FUNCIONAMIENTO Y USO

☞ *Si desea añadir esencias para dar aroma a la estancia, añádalo en el filtro (10).*

ℹ *Los humidificadores domésticos son ideales para conseguir un ambiente de humedad confortable situado entre el 40% y el 60%, ya que es en ese rango donde se minimiza el riesgo de infecciones respiratorias.*

ℹ *Los humidificadores con tecnología ultrasonidos producen partículas de agua más pequeñas de manera que alcanzan más fácilmente las vías respiratorias inferiores. Es por ello que este tipo de humidificadores domésticos son adecuados en el tratamiento sintomático del resfriado común y de la laringitis.*

⚠ *Su uso no es aconsejable en personas que tengan asma bronquial y alergias.*

1 Separe el depósito de agua (2) de la base (5) (Fig. 1).
2 Dele la vuelta y retire la tapa de la parte inferior (3) girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj. (Fig.2).
3 Llénelo con agua fría de grifo (18-22ºC) sin llegar a la totalidad.
4 Vuelva a colocar el tapón haciendo coincidir las muescas del depósito con las ranuras del tapón y gírelo en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de que esta bien cerrado.
5 Dele la vuelta al depósito y colóquelo sobre su base asegurándose de que encaja perfectamente.

ℹ *Al colocar de nuevo el depósito de agua (2) sobre la base, parte del agua contenida se trasladará al depósito interior de agua (7), esto forma parte del funcionamiento normal del aparato y no supone ningún peligro.*

6 Conecte el humidificador a la red.
7 Gire el selector de encendido/ apagado (1) en el sentido de las agujas del reloj hasta que oiga un clic. El piloto luminoso de funcionamiento (8) se iluminará en verde (Fig. 3).
8 Seleccione el caudal de vapor que desea girando el selector (1) en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el caudal o en sentido contrario para disminuirlo.

☞ *Le recomendamos comenzar por un caudal bajo para evitar condensaciones y aumentar en caso de que sea necesario.*

ℹ *En caso de que no exista agua suficiente en el depósito, el piloto luminoso (9) se iluminará en rojo y se interrumpirá la emisión de vapor. En ese caso es necesario apagar el humidificador y volver a llenar el depósito de agua antes de volver a ponerlo en funcionamiento.*

9 Cuando desee poner fin a la salida de vapor, gire el selector de encendido / apagado (1) en el sentido contrario de las agujas del reloj hasta que oiga un clic. El piloto luminoso (8) se apagará.
10 Desconecte el humidificador de la red y vacíe el depósito de agua y el depósito interior.

3 MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

⚠ *Antes de cualquier operación de limpieza, apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.*

⚠ *Es importante que no entre agua dentro del aparato; si eso ocurriera, antes de volverlo a utilizar, llévelo a un centro de asistencia autorizado.*

Es posible que el transductor presente algunos depósitos calcáreos, sobre todo en zonas con aguas duras. Para eliminar este inconveniente:

1 Limpie el transductor con vinagre, por lo menos una vez por semana y de la siguiente manera:
- Humedezca un bastoncillo de algodón en vinagre y frote el transductor suavemente, hasta que los restos de cal hayan desaparecido totalmente.
- Pase un paño seco y elimine los restos de humedad.

☞ *No ponga el transductor directamente bajo el grifo.*
☞ *No frote el transductor con un objeto duro o metálico.*
☞ *No utilice productos químicos para su limpieza.*

2 Limpie por dentro el depósito del agua por lo menos una vez por semana y de la siguiente manera:
- Llene el depósito con agua limpia al que se pueden añadir unas gotas de lejía o desinfectante semejante. Cierre bien el depósito con su tapón y agite con fuerza.
- Enjuague muy bien.

ℹ *Nota: Las acumulaciones de agua durante mucho tiempo pueden crear bacterias y moho (hongos).*

3 Limpie los filtros (10) y (11) una vez cada 3 meses de uso o menos dependiendo de la suciedad ambiental y la calidad de aire.
Para ello extraiga los filtros tal y como se muestra (fig. 4), lávelos con agua clara y déjelos secar. Vuelva a colocar los filtros en su lugar.
4 El exterior del aparato puede limpiarse con un paño suave ligeramente húmedo.

Recomendaciones

- Nunca deje agua dentro de la base ni del depósito.
- Seque cuidadosamente todas las partes del interior del aparato prestando especial atención al transductor.
- Almacene el aparato en un lugar seco y fresco.

ENGLISH

- ***Read these instructions carefully before using the appliance.***
- ***This manual is an integral part of the product. Keep it in a safe place for future reference.***

IMPORTANT

- ***This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.***
- ***The unit must be unplugged for assembly, cleaning, removal or filling with water.***
- ***If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer or by your after-sales service shop or similar qualified personnel to prevent possible hazards.***

Never immerse the main body in water or any other liquid, or put it in the dishwasher. The appliance should not come into contact with water during cleaning.

- ***Always fill the tank with clean water. We recommend you use filtered or distilled water. Do not use mineral water. NEVER POUR WATER IN THE STEAM CHAMBER.***
- ***Do not add any type of aromatic essence or oil to the water. Essences and oils will make the humidifier's components dirty and the water will not spray correctly.***
- ***Do not fill the water tank with hot water.***
- ***Overcome this drawback by cleaning the transducer with vinegar at least once a week, as follows: (3. MAINTENANCE AND CLEANING)***
- ***Clean the inside of the water tank at least once a week, as follows: (3. MAINTENANCE AND CLEANING)***
- *This appliance is exclusively for household use and not for industrial use. It is dangerous to use it for any purpose other than the one indicated.*
- *Do not make any modifications or repairs to the appliance.*
- *Do not use any parts or accessories not supplied or recommended by SOLAC.*
- *Before plugging the appliance into the mains, check that the indicated voltage is the same as in your home.*
- *Always unplug the appliance after use and before assembling or removing parts, and performing any maintenance or cleaning operations. Also unplug it in the case of a power cut. The appliance must be switched off before plugging or unplugging it into the mains*
- *Never pull the cord or use it to hang up the appliance. Always unplug the appliance by pulling the connection pin, and not the cord.*
- *Make sure the cord does not come into contact with sharp edges or hot surfaces. Do not leave the cord hanging over the edge of a table or worktop, to prevent children from pulling it and causing the appliance to fall.*
- *Remove all elements from the inside or outside of the appliance used for protection during transport or for sales promotions, such as paper or plastic bags, plastic sheets, cardboard and stickers.*
- *While the appliance is on, do not touch it with wet hands or with wet or bare feet.*
- *Do not use the appliance on wet surfaces or outdoors.*
- *Do not cover the appliance while in use.*
- *If the humidifier is not to be used, unplug it from the mains.*
- *Never remove the water tank with the appliance working.*
- *Ensure that the appliance is unplugged before removing the water tank.*
- ***Do not use the appliance if the water tank is empty.***
- *Do not expose to direct sunlight or place near heat sources.*
- *Ensure that the water tank cover is completely closed.*
- *Do not touch the transducer with your hands or with tools.*
- *Solac is not liable for damage caused by misuse of the appliance.*

CAUTION! When you want to dispose of the appliance, NEVER throw it in the rubbish bin. Take it to the CLEAN POINT or waste collection centre closest to your home for processing. You will thus be helping to take care of the environment.

- ***Place on a flat, firm shelf about 0.5 m or 1 m from the floor. Never use on the floor. Never tip. Secure the appliance to prevent it tipping over.***
- ***Make sure the surface on which the appliance is installed/ placed is moisture-resistant.***
- ***Do not place the steam outlet close to furniture, a wall, a TV or any other appliance that could be damaged by the moisture. Excessive use or misuse of the appliance could over-saturate the air humidity and cause water to condense around the humidifier.***
- ***Do not use the appliance when relative air humidity exceeds 55%. Using a hygrometer, regularly check that the room's relative humidity does not exceed this value.The most comfortable relative humidity is between 40%-60%.***
- ***The recommended comfortable room temperature is from 18-22ºC. Use the appliance within this range of temperatures. Below this temperature, the air in the room cannot absorb more moisture and condensation is more likely.***
- ***Do not leave the appliance unattended when switched on.***

1 MAIN COMPONENTS

1 On/off switch/ Steam flow regulator
2 Water tank
3 Tank cover
4 Steam outlet
5 Base
6 Transducer
7 Interior water tank
8 Operation pilot light
9 Empty tank indicator light
10 Essence holding filter
11 Air purifying filter
12 Power cord

2 OPERATION AND USE

☞ ***If you wish to add essences to fragrance your room, add them to the filter (10).***

ℹ *Domestic humidifiers are ideal for obtaining a comfortable humidity environment between 40% and 60%, the range in which the risk of respiratory infection is minimised.*

ℹ *Humidifiers using ultrasound technology produce smaller water particles which can more easily reach the lower respiratory tracts. This type of humidifier is therefore suitable for the treatment of symptoms of the common cold and laryngitis.*

⚠ *Their use is not however recommended for persons with bronchial asthma and allergies.*

1 Remove the water tank (2) from the base (5) (Fig. 1).
2 Turn it over, and remove the cover from the bottom part (3) by turning it counter-clockwise. Fig.2.
3 Add cold tap (18-22ºC) water without filling it completely.
4 Put the cover back on by aligning the marks on the tank with the grooves on the cover, and turn it clockwise. Be sure that it is closed firmly.
5 Turn the tank back over, and place it on the base while making sure that it is seated correctly.

ℹ *When placing the water tank (2) back on the base, some of the water it contains enters the interior water tank (7); this is part of the normal operation of the appliance and does not entail any risk.*

6 Plug the humidifier into the mains.
7 Turn on/off selector (1) clockwise as far as it will go until you hear a click. The green "on" indicator light (8) will come on (Fig. 3).
8 Choose the flow of steam desired by turning the selector (1) clockwise to increase the flow or anticlockwise to decrease it.

☞ *We recommend you start with a low flow to avoid condensation and increase this if necessary*

ℹ *If there is insufficient water in the tank, the red pilot light (9) will come on and steam generation will stop. In this case, it will be necessary to turn off the humidifier and refill the tank with water before turning the device back on.*

9 When you want to stop the appliance from emitting steam, turn the on/ off selector (1) anticlockwise as far as it will go until you hear a click. The pilot light (8) will go off.
10 Unplug the humidifier from the mains socket and empty the water tank and interior tank.

3 MAINTENANCE AND CLEANING

⚠ *Before any cleaning operation, switch the appliance off and unplug it.*

⚠ *Water must not get into the appliance; should this happen, take it to an authorised service centre before using it again.*

There may be some scale deposits in the transducer, particularly in areas with hard water.

1 Overcome this drawback by cleaning the transducer with vinegar at least once a week, as follows:
- Moisten a cotton bud with vinegar and wipe the transducer gently, until the scale deposits disappear completely.
- Rub down with a dry cloth and remove remains of moisture.

☞ *Do not place the transducer directly under the tap.*
☞ *Do not rub the transducer with hard or metal objects.*
☞ *Do not clean with chemical products.*

2 Clean the inside of the water tank at least once a week, as follows:
- Fill the tank with clean water adding a few drops of bleach or a similar disinfectant. Close the tank completely with its cap and shake forcibly.
- Rinse thoroughly.

ℹ ***Note:** Water accumulated over long periods may create bacteria and mildew (fungus).*

3 Clean the filters (10) and (11) once after every 3 months of use depending on the quality and levels of dirt in the air.
To do this, remove the filters as shown (fig. 4), wash them with clean water and allow to dry. Replace the filters.
4 The outside of the appliance can be cleaned using a soft damp cloth.

Recommendations

- Never leave water in the base or in the tank.
- Dry all the parts inside the appliance carefully, paying particular attention to the transducer.
- Store the appliance in a cool, dry place.

FRANÇAIS

- ***Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.***
- ***Ce manuel fait partie du produit. Instructions importantes. A conserver pour usage ultérieur.***

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- ***Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans, par toute personne présentant un handicap physique, sensoriel ou psychique, ou par toute personne non familiarisée avec l'appareil mais l'utilisant de manière responsable et consciente des risques que suppose son utilisation, sous la supervision d'une autre personne ou en respectant les instructions d'utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer et intervenir sur l'appareil sans la supervision d'un adulte.***
- ***L'appareil devra être débranché lorsque vous allez le monter, le nettoyer, le transporter ou le remplir d'eau.***
- ***Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.***

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans un liquide et ne le mettez pas au lave-vaisselle. L'appareil ne doit jamais être en contact avec l'eau pendant son nettoyage.

- ***Remplissez toujours le réservoir avec de l'eau propre. Nous vous recommandons d'utiliser de l'eau filtrée ou distillée. N'utilisez jamais d'eau minérale. NE VERSEZ JAMAIS D'EAU DANS LA CHAMBRE DE VAPORISATION.***
- ***Ne versez ni essence ni huile aromatique dans l'eau. Les essences et les huiles salissent les composants de l'humidificateur. L'eau ne pourrait alors pas être pulvérisée correctement.***
- ***Ne pas remplir le réservoir d'eau chaude.***
- ***Pour éviter cet inconvénient, nettoyez le transducteur avec du vinaigre, au moins une fois par semaine et de la façon suivante : (3. ENTRETIEN ET NETTOYAGE)***
- ***Nettoyez l'intérieur du réservoir d'eau au moins une fois par semaine et de la façon suivante : (3. ENTRETIEN ET NETTOYAGE)***
- *Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique, non industriel. Tout usage autre que celui indiqué pourrait s'avérer dangereux.*
- *Ne modifiez ni ne réparez jamais l'appareil.*
- *N'utilisez pas de pièces ni d'accessoires non fournis ou recommandés par SOLAC.*
- *Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifiez que la tension indiquée correspond bien à celle de votre logement.*
- *Débranchez toujours l'appareil après usage et avant de démonter ou de monter des pièces et d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage. Débranchez-le également en cas de coupure de courant. Lorsque vous branchez ou débranchez l'appareil, celui-ci doit être en position « arrêt ».*
- *Ne tirez jamais sur le câble et ne suspendez pas l'appareil par le câble. Débranchez l'appareil en tirant toujours sur la prise, jamais sur le cordon.*
- *Prenez garde à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des éléments tranchants ou des surfaces chaudes. Ne laissez pas le cordon pendre au bord de la table ou du plan de travail afin d'éviter que les enfants ne tirent dessus et ne le fassent tomber.*
- *Retirez tous les sachets en papier ou en plastique, les films plastiques, les cartons et autocollants éventuels apposés sur l'appareil ou à l'extérieur lui servant de protection pendant le transport ou pour sa promotion.*
- *Lorsqu'il est en fonctionnement, ne touchez pas l'appareil si vous avez les mains ou les pieds humides ou si vous êtes pieds nus.*
- *Ne l'utilisez jamais sur des surfaces mouillées ni à l'extérieur.*
- *Ne couvrez l'appareil avec aucun objet pendant son fonctionnement.*
- *Si vous n'allez pas utiliser l'humidificateur, débranchez-le.*
- *Ne retirez pas le réservoir d'eau lorsque l'appareil est en fonctionnement.*
- *Assurez-vous que l'appareil est bien débranché avant de retirer le réservoir d'eau.*
- ***N'utilisez pas l'appareil si le réservoir d'eau est vide.***
- *Ne l'exposez pas au rayonnement direct du soleil et ne l'installez pas à proximité de sources de chaleur.*
- *Assurez-vous que le bouchon du réservoir d'eau est bien fermé.*
- *Ne pas toucher le transducteur avec les mains ou des outils.*
- *Solac ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages provoqués par un mauvais usage de l'appareil.*

ATTENTION ! : Pour mettre l'appareil au rebut, NE LE JETEZ JAMAIS à la poubelle ; déposez-le dans un POINT DE RECYCLAGE ou à la déchetterie la plus proche afin qu'il y soit recyclé. Vous contribuerez ainsi à la préservation de l'environnement.

- ***Installez l'appareil sur une surface plane et ferme à une hauteur d'environ 50 cm à 1 m du sol. Ne l'utilisez jamais à même le sol. Ne l'inclinez jamais. Stabilisez l'appareil pour éviter qu'il ne se renverse.***
- ***Vérifiez que la surface sur laquelle est installé/posé l'appareil résiste à l'humidité.***
- ***Ne placez pas la sortie de vapeur près de meubles, murs, fenêtres ou téléviseurs, ou de tout autre appareil pouvant être endommagé par l'humidité. Un usage excessif ou inadapté de l'appareil peut provoquer une saturation d'humidité dans l'air ambiant et l'apparition de condensation à proximité de l'humidificateur.***
- ***N'utilisez pas l'appareil si l'humidité ambiante est supérieure à 55 %. À l'aide d'un hygromètre, vérifiez régulièrement que l'humidité ambiante ne dépasse pas cette valeur.Une humidité relative confortable est située entre 40 et 60 %.***
- ***La température ambiante recommandée pour un meilleur confort est comprise entre 18 et 22º C. Utilisez l'appareil dans cette fourchette de température. À une température inférieure, l'air peut être saturé d'humidité et de la condensation peut facilement apparaître.***
- ***Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.***

1 PRINCIPAUX ÉLÉMENTS

1 Bouton de marche/arrêt/ Régulateur du débit de vapeur
2 Réservoir d'eau
3 Couvercle pour le réservoir
4 Sortie de vapeur
5 Base
6 Transducteur
7 Réservoir intérieur d'eau
8 Voyant lumineux de fonctionnement
9 Voyant lumineux de réservoir vide
10 Filtre porte-essences
11 Filtre purificateur d'air
12 Cordon d'alimentation

2 FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

☞ ***Si vous souhaitez ajouter des essences pour parfumer la pièce, ajoutez-les dans le filtre (10)***

ℹ *Les humidificateurs domestiques constituent la solution idéale pour obtenir une atmosphère humide confortable de 40 à 60 % d'humidité relative, car le risque d'infections respiratoires est alors réduit.*

ℹ *Les humidificateurs équipés de la technologie à ultrasons produisent des particules d'eau plus fines afin de pénétrer plus facilement dans les voies respiratoires inférieures. C'est pourquoi ce type d'humidificateurs domestiques convient bien au traitement symptomatique des rhumes communs et de la laryngite.*

⚠ *Cependant, son utilisation n'est pas recommandée chez les personnes souffrant d'asthme bronchitique et d'allergies.*

1 Séparez le réservoir d'eau (2) de la base (5). (Fig. 1).
2 retournez-le et retirez le couvercle de la partie inférieure (3) en le tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre. Fig. 2
3 Remplissez-le d'eau froide du robinet sans le remplir complètement (18-22ºC).
4 Remettez le bouchon en faisant coïncider les encoches du réservoir avec les rainures du bouchon et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. Assurez-vous qu'il est bien fermé.
5 Retourner le réservoir et placez-le sur sa base en veillant à bien l'emboîter.

ℹ *Lorsque vous replacerez le réservoir d'eau (2) sur la base, une partie de l'eau contenue se déversera dans le réservoir d'eau intérieur (7) : il s'agit du fonctionnement normal de l'appareil et cela ne suppose aucun danger.*

6 Branchez l'humidificateur.
7 Faites tourner le sélecteur de mise en marche / arrêt (1) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un clic. Le voyant de marche s'allume de couleur verte (8) (fig. 3).
8 Ajustez le débit de vapeur en faisant tourner le sélecteur (1) dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'augmenter ou dans le sens contraire pour le réduire.

☞ *Pour éviter l'apparition de condensation, nous vous recommandons de commencer avec un petit débit et d'augmenter progressivement si nécessaire.*

ℹ *S'il n'y a pas suffisamment d'eau dans le réservoir, le voyant (9) devient rouge et la génération de vapeur est interrompue. Dans ce cas, il convient d'éteindre l'humidificateur et de remplir à nouveau le réservoir d'eau avant de le remettre en marche.*

9 Pour interrompre la génération de vapeur, faites tourner le sélecteur de mise en marche / arrêt (1) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un clic. Le voyant (8) s'éteint.
10 Débranchez l'humidificateur de la prise de courant et videz le réservoir d'eau et le réservoir intérieur.

3 ENTRETIEN ET NETTOYAGE

⚠ *Avant toute opération de nettoyage, éteignez l'appareil et retirez la prise de courant.*

⚠ *Il est important que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil. Si cela se produit, avant de le réutiliser, amenez-le à un service technique agréé.*

Il se peut que le transducteur présente des dépôts calcaires, surtout dans les régions où l'eau est dure.

1 Pour éviter cet inconvénient, nettoyez le transducteur avec du vinaigre, au moins une fois par semaine et de la façon suivante :
- Humidifiez un coton-tige avec du vinaigre et frottez doucement le transducteur jusqu'à ce que les restes de calcaire disparaissent complètement.
- Passez un chiffon sec et éliminez les traces d'humidité.

☞ *Ne pas mettre le transducteur directement sous le robinet.*
☞ *Ne pas frotter le transducteur avec un objet dur ou métallique.*
☞ *Ne pas utiliser de produits chimiques pour le nettoyage.*

2 Nettoyez l'intérieur du réservoir d'eau au moins une fois par semaine et de la façon suivante :
- Remplissez le réservoir d'eau propre à laquelle vous pouvez ajouter quelques gouttes d'eau de Javel ou tout autre désinfectant similaire. Bien refermer le réservoir avec son bouchon et agiter fortement.
- Bien rincer.

ℹ ***Remarque :** les accumulations d'eau prolongées peuvent supposer le développement de bactéries et de germes (moisissures).*

3 Nettoyez les filtres (10) et (11) tous les 3 mois ou moins en fonction de la saleté environnementale et de la qualité de l'air.
Pour cela, extrayez les filtres comme indiqué (fig. 4), lavez-les à l'eau claire et laissez-les sécher. Remettez les filtres à leur place.
4 L'extérieur de l'appareil peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.

Conseils

- Ne laissez jamais de l'eau à l'intérieur de la base ou du réservoir.
- Essuyez avec soins tous les éléments de l'intérieur de l'appareil, en particulier le transducteur.
- Conservez l'appareil dans un lieu sec et frais.

DEUTSCH

- ***Lesen Sie diese Anweisungen vor Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch.***
- ***Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts. Bewahren Sie sie an einem sicheren Ort zum späteren Nachlesen auf.***

SICHERHEITSHINWEISE

- ***Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, sofern die Verwendung unter Aufsicht oder der entsprechenden Anleitung einer sicherheitsverantwortlichen Person erfolgt und sie über die möglichen Gefahren aufgeklärt wurden. Kinder dürfen das Gerät nicht als Spielzeug verwenden. Die benutzerseitige Reinigung und Instandhaltung darf nicht von Kindern ohne entsprechende Aufsicht vorgenommen werden.***
- ***Wenn das Gerät montiert, gereinigt, umgestellt oder mit Wasser gefüllt wird, muss es vom Netz getrennt werden.***
- ***Sollte das Netzkabel beschädigt sein, darf es vorsichtshalber nur vom Hersteller, seinem autorisierten Kundendienst oder ähnlichem Fachpersonal ausgetauscht werden.***

Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht in der Spülmaschine reinigen. Während der Reinigung darf das Gerät nicht mit Wasser in Berührung kommen.

- ***Befüllen Sie den Wassertank stets mit sauberem Wasser. Wir empfehlen Ihnen, gefiltertes oder destilliertes Wasser zu verwenden. Kein Mineralwasser verwenden. GIESSEN SIE DAS WASSER NIEMALS IN DIE VERDAMPFUNGSKAMMER.***
- ***Keine ätherischen Öle oder Duftöle in das Wasser leeren. Ätherische Öle bzw. Duftöle verschmutzen die Bestandteile des Luftbefeuchters und verhindern eine korrekte Vernebelung des Wassers.***
- ***Füllen Sie kein heißes Wasser in den Tank.***
- ***Zur Entfernung dieser Ablagerungen reinigen Sie den Umwandler mindestens einmal wöchentlich mit Essig. Gehen Sie dabei folgendermaßen vor: 3. PFLEGE UND REINIGUNG***
- ***Das Innere des Wassertanks mindestens einmal wöchentlich folgendermaßen reinigen: 3. PFLEGE UND REINIGUNG***
- *Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt. Jede andere Verwendung als die vorgesehene kann gefährlich sein.*
- *Nehmen Sie keine Änderungen oder Reparaturen am Gerät vor. Benutzen Sie das Gerät nicht im Falle eines Defekts am Netzkabel oder einem anderen Geräteteil und bringen Sie es zu einem autorisierten Kundendienst.*
- *Verwenden Sie ausschließlich von SOLAC gelieferte oder empfohlene Teile bzw. Zubehör.*
- *Vergewissern Sie sich vor dem Netzanschluss des Geräts, dass die angegebene Netzspannung mit derjenigen Ihres Haushalts übereinstimmt.*
- *Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch, vor dem Abnehmen bzw. Aufsetzen eines Teils sowie vor jeder Reinigung oder Wartung stets vom Netz. Bei Stromausfall ebenfalls vom Netz trennen. Das Gerät muss ausgeschaltet sein, wenn Sie es an das Netz anschließen oder vom Netz trennen.*
- *Ziehen Sie nicht am Kabel bzw. hängen Sie das Gerät nicht am Kabel auf. Ziehen Sie stets am Netzstecker, nicht am Kabel, wenn Sie das Gerät vom Netz trennen.*
- *Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit scharfen Kanten oder heißen Flächen in Berührung kommt. Lassen Sie das Kabel nicht über die Tischkante bzw. Abstellfläche hängen, um zu verhindern, dass Kinder daran ziehen und das Gerät zu Boden fällt.*
- *Entfernen Sie alle Papier- und Kunststoffbeutel, Kunststofffolien, Kartons bzw. Aufkleber in oder am Gerät, die als Transportschutz oder Werbungselemente dienen.*
- *Fassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht mit feuchten Händen oder Füßen bzw. barfuß an.*
- *Stellen Sie das Gerät niemals auf nassen Oberflächen oder im Freien auf.*
- *Legen Sie während des Betriebs keine Gegenstände auf den Luftbefeuchter.*
- *Trennen Sie den Luftbefeuchter vom Netz, wenn Sie ihn nicht benutzen.*
- *Wassertank niemals während des Betriebs abnehmen.*
- *Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Netz getrennt ist, bevor Sie den Wassertank entnehmen.*
- ***Benutzen Sie das Gerät nicht mit leerem Wassertank.***
- *Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus und halten Sie es von Wärmequellen fern.*
- *Achten Sie darauf, dass der Deckel des Wassertanks stets gut verschlossen ist.*
- *Berühren Sie den Wandler nicht mit der Hand oder Werkzeugen.*
- *Solac haftet nicht für Schäden, die infolge einer unsachgemäßen Verwendung des Geräts entstehen.*

ACHTUNG! Das Gerät KEINESFALLS über den Hausmüll entsorgen, sondern zum nächstgelegenen WERTSTOFFHOF oder zu einer Abfallannahmestelle zur Weiterverwertung bringen. So leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz.

- ***Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, feste Abstellfläche, ca. 0,5 - 1 m über dem Boden. Nicht direkt auf den Fußboden stellen. Nicht schräg stellen. Fixieren Sie das Gerät, um ein Umkippen zu vermeiden.***
- ***Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer feuchtigkeitsbeständigen Oberfläche aufgestellt ist.***
- ***Achten Sie darauf, dass der Dampf nicht in der Nähe von Möbeln, Wänden, Fenstern, TV-Geräten bzw. anderen Geräten austritt, die durch Feuchtigkeit beschädigt werden könnten. Eine übermäßige bzw. unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu einer Feuchtigkeitsübersättigung der Luft und somit zu Kondensationsbildung um den Luftbefeuchter führen.***
- ***Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die relative Luftfeuchtigkeit über 55% beträgt. Überprüfen Sie die relative Raumluftfeuchtigkeit regelmäßig mit einem Feuchtigkeitsmesser, um diesen Wert nicht zu übersteigen.Der optimale Wert für die relative Luftfeuchtigkeit im Raum liegt zwischen 40%-60%.***
- ***Die empfohlene Raumtemperatur beträgt zwischen 18 und 22°C. Verwenden Sie das Gerät innerhalb dieses Temperaturbereichs. Bei niedrigeren Temperaturen kann der Raum den Dampf nicht mehr absorbieren und eine Kondensationsbildung wird begünstigt.***
- ***Das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet lassen.***

1 HAUPTBESTANDTEILE

1 Ein- / Aus-Schalter/ Dampfstromregler
2 Wassertank
3 Deckel Wassertank
4 Dampfaustritt
5 Sockel
6 Wandler
7 Innenwassertank
8 Betriebsanzeige
9 Leuchtanzeige Wassertank leer
10 Duftfilter
11 Luftreinigungsfilter
12 Netzkabel

2 BETRIEB UND GEBRAUCH

☞ *Wenn Sie ätherische Öle bzw. Duftöle für den Raum hinzufügen möchten, dann geben Sie diese in den Filter (10).*

ℹ *Luftbefeuchter für den Haushalt sind optimal, um ein angenehmens Raumklima mit einer Luftfeuchtigkeit von 40% bis 60% zu erzielen, da sich in diesem Bereich die Gefahr von Atemwegsinfektionen verringern kann.*

ℹ *Ultraschall-Luftbefeuchter erzeugen kleinste Wasserpartikel, die besonders leicht in die unteren Atemwege gelangen.*
Daher eignen sich diese Luftbefeuchter für die Behandlung von Symptomen bei Erkältungen und Kehlkopfentzündungen.

⚠ *Sie sollten jedoch nicht benutzt werden, wenn sich Personen mit Bronchialasthma und Allergien im Raum aufhalten.*

1 Wassertank (2) vom Sockel (5) abnehmen (Abb. 1)
2 Umdrehen und den Deckel im unteren Bereich (3) gegen den Uhrzeigersinn abdrehen. Abb. 2
3 Tank nicht vollständig mit kaltem Wasser füllen (18-22ºC).
4 Verschluss wieder aufsetzen. Darauf achten, dass die Einkerbungen des Gehäuses mit den am Verschluss vorgesehenen Nuten übereinstimmen und im Uhrzeigersinn aufdrehen. Stellen Sie sicher, dass er gut verschlossen ist.
5 Wassertank umdrehen und so auf den Sockel setzen, dass er fest einrastet.

ℹ *Beim Aufsetzen des Wassertanks (2) auf den Sockel tritt etwas Wasser in den Innentank (7). Dies ist völlig normal und stellt keine Gefahr dar.*

6 Schließen Sie den Luftbefeuchter an das Netz an.
7 Drehen Sie den Ein/Aus-Schalter (1) im Uhrzeigersinn, bis ein Klickgeräusch zu hören ist. Die Betriebsanzeige (8) leuchtet grün auf (Abb. 3).
8 Stellen Sie den Dampfstrom auf die gewünschte Stärke ein, indem Sie den Wahlschalter (1) im Uhrzeigersinn zum Erhöhen bzw. gegen den Uhrzeigersinn zum Senken drehen.

☞ *Wir empfehlen Ihnen, mit einem niedrigen Dampfstrom zu beginnen, um eine Kondensationsbildung zu vermeiden. Erhöhen Sie die Leistung bei Bedarf.*

ℹ *Wenn nicht genügend Wasser im Tank ist, leuchtet die Leuchtanzeige „Wassertank leer" (9) rot auf und die Dampfabgabe wird unterbrochen. In diesem Fall schalten Sie den Luftbefeuchter aus und füllen Sie den Wassertank auf, bevor Sie ihn wieder in Betrieb nehmen.*

9 Möchten Sie den Luftbefeuchter ausschalten, so drehen Sie den Ein/ Aus-Schalter (1) gegen den Uhrzeigersinn, bis ein Klickgeräusch zu hören ist. Die Betriebsanzeige (8) erlischt.
10 Trennen Sie den Luftbefeuchter vom Netz und leeren Sie den Wassertank sowie den Innentank.

3 PFLEGE UND REINIGUNG

⚠ *Vor jeder Reinigung muss das Gerät abgeschaltet und vom Netz getrennt werden.*

⚠ *Achten Sie stets darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Sollte Wasser eingedrungen sein, muss das Gerät vor einem erneuten Gebrauch von einem autorisierten Kundendienst überprüft werden.*

1 Besonders in Gebieten mit hartem Wasser kann es vorkommen, dass sich Kalkreste am Umwandler absetzen. Zur Entfernung dieser Ablagerungen reinigen Sie den Umwandler mindestens einmal wöchentlich mit Essig. Gehen Sie dabei folgendermaßen vor:
- Ein Wattestäbchen mit Essig befeuchten und den Umwandler vorsichtig abreiben, bis die Kalkreste vollständig beseitigt sind.
- Feuchtigkeitsrückstände mit einem trockenen Tuch entfernen.

☞ *Halten Sie den Wandler nicht direkt unter fließendes Wasser.*
☞ *Reiben Sie den Wandler nicht mit harten oder metallischen Gegenständen ab.*
☞ *Keine chemischen Reinigungsprodukte verwenden.*

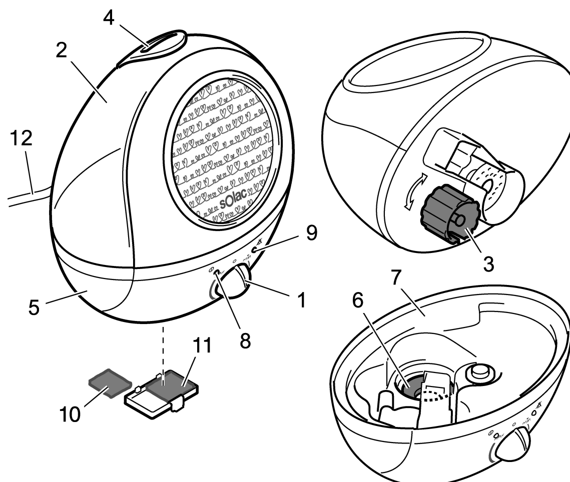
2 Das Innere des Wassertanks mindestens einmal wöchentlich folgendermaßen reinigen:
- Den Tank mit sauberem Wasser füllen, dem einige Tropfen einer Chlorlösung oder ähnlichen Desinfektionsmittels zugegeben werden können. Tank gut verschließen und kräftig schütteln.
- Sorgfältig ausspülen.

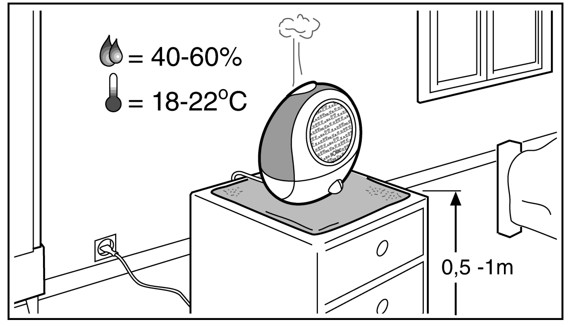
ℹ ***Hinweis:** Durch nicht entfernte Wasserreste im Tank können sich Bakterien und Schimmel (Pilze) bilden.*

3 Reinigen Sie die Filter (10) und (11) alle 3 Monate bzw. öfter je nach Umgebungsverschmutzung und Luftqualität.
Entnehmen Sie dazu die Filter wie auf der Abbildung gezeigt (Abb. 4), reinigen Sie sie mit klarem Wasser und lassen Sie sie gut trocknen. Setzen Sie die Filter danach wieder ein.
4 Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

Empfehlungen

- Lassen Sie niemals Wasser im Innentank bzw. Wassertank.
- Trocknen Sie alle Innenteile des Geräts vorsichtig ab. Der Wandler ist besonders empfindlich!
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort auf.





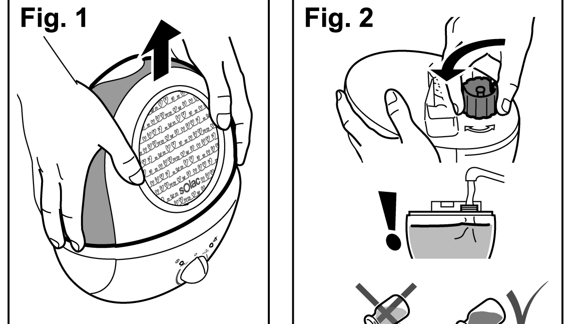

Fig. 1

Fig. 2

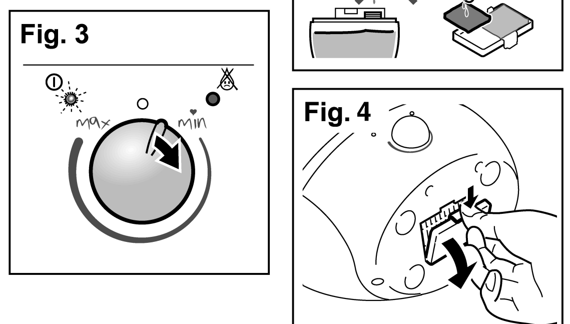

Fig. 3

Fig. 4

PORTUGUÊS pt

- ***Leia completamente estas instruções antes de utilizar o aparelho.***
- ***Este manual é parte integrante do produto. Guarde-o em lugar seguro para eventual consulta posterior.***

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

- ***Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade e mais, e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se forem vigiadas ou receberem instruções adequadas relativamente à utilização do aparelho de uma forma segura e que compreendem os perigos que implica. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem vigilância.***
- ***O aparelho deve estar desligado quando o for montar, limpar, deslocar ou encher de água.***
- ***Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de pós-venda ou por pessoal qualificado semelhante, com o fim de evitar riscos.***

Não coloque nunca o aparelho na água ou em outro líquido, nem no lava-loiça. Não permita que o aparelho esteja em contacto com a água durante a sua limpeza.

- ***Encha o tanque sempre com água limpa. Aconselhamos a utilização de água filtrada ou destilada. Não utilize água mineral. NUNCA COLOQUE ÁGUA DENTRO DA CÂMARA DE VAPORIZAÇÃO.***
- ***Não verta nenhum tipo de essência aromática ou óleo na água. As essências e óleos sujam os componentes do humidificador e a água não será pulverizada corretamente.***
- ***Não encha o depósito com água quente.***
- ***Para eliminar este inconveniente, limpar o transdutor com vinagre, pelo menos uma vez por semana e da seguinte maneira: 3. LIMPEZA E MANUTENÇÃO***
- ***Limpar por dentro o tanque da água pelo menos uma vez por semana e da seguinte maneira: 3. LIMPEZA E MANUTENÇÃO***
- *Este aparelho destina-se apenas à utilização doméstica, não industrial. Qualquer utilização diferente da indicada poderia ser perigosa.*
- *Não realize qualquer modificação ou reparação ao aparelho. Perante qualquer anomalia no cabo ou noutra parte do aparelho, não o utilize e contacte um serviço de assistência autorizado.*
- *Não utilize peças ou acessórios que não tenham sido fornecidos ou recomendados pela SOLAC.*
- *Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, verifique se a tensão indicada é igual à da sua residência.*
- *Desligue sempre o aparelho depois da utilização e antes de desmontar ou montar peças e realizar qualquer tarefa de manutenção ou limpeza. Desligue-o também em caso de corte de energia. Quando ligar ou desligar o aparelho da tomada, este deve estar desligado.*
- *Nunca puxe nem pendure o aparelho pelo cabo. Desligue o aparelho da tomada puxando sempre pela ficha, nunca pelo cabo.*
- *Evite que o cabo de ligação entre em contacto com arestas cortantes ou superfícies quentes. Não permita que o cabo fique pendurado na borda da mesa, ou no tampo, de forma a evitar que as crianças puxem pelo mesmo e façam cair o aparelho.*
- *Retire todas as embalagens de papel ou de plástico, lâminas plásticas, cartões e eventuais autocolantes que se encontrem dentro ou fora do aparelho e que serviram como protecção de transporte ou promoção de venda.*
- *Quando estiver em funcionamento, não toque no aparelho com as mãos húmidas nem com os pés húmidos ou descalços.*
- *Não utilize o aparelho sobre superfícies molhadas nem no exterior.*
- *Não tape o aparelho com nenhum objecto enquanto estiver a funcionar.*
- *Se não for utilizar o humidificador, desligue-o da rede.*
- *Quando o aparelho estiver em funcionamento não retire o depósito de agua.*
- *Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de retirar o tanque d'água.*
- ***Não utilize o aparelho sem água no depósito.***
- *Não o exponha à acção directa do sol nem perto de fontes de calor.*
- *Certifique-se de que a tampa do tanque de água está bem fechada.*
- *Não toque no transdutor com as mãos ou com ferramentas*
- *A Solac não se responsabiliza pelos danos causados por uma utilização incorrecta do aparelho.*

ATENÇÃO!!: Quando pretender desfazer-se do aparelho, NUNCA o deite no caixote do lixo, faça-o no seu ECOPONTO ou no ponto de recolha de resíduos mais perto de sua casa, para o seu posterior tratamento. Desta forma, está a contribuir para a protecção do meio ambiente..

- ***Coloque o aparelho sobre uma prateleira plana e firme a uma altura aproximada de 0,5 ou 1 m do chão. Nunca o utilize colocado no chão. Não o incline nunca.***
- ***Assegure-se de que a superfície onde se instalou/colocou o aparelho é resistente à humidade.***
- ***Não coloque a saída de vapor perto de móveis, da parede, das janelas ou da televisão ou de qualquer outro aparelho que se possa avariar com a humidade. Uma utilização excessiva ou inadequada do aparelho pode provocar sobressaturação de humidade do ar e provocar condensações de água à volta do humidificador.***
- ***Não utilize o aparelho quando a humidade relativa do ar ultrapassar o valor de 55%. Verifique regularmente através de um higrómetro se a humidade relativa do ambiente não ultrapassar este valor. A humidade relativa de conforto deve situar-se entre 40%-60%.***
- ***A temperatura ambiental de conforto recomendada é de 18-22 ºC. Utilize o aparelho entre esta amplitude de temperaturas. Abaixo desta temperatura, o ambiente pode não admitir mais humidade e provocar condensações mais facilmente.***
- ***Não deixe o aparelho em funcionamento sem vigilância.***

1 COMPONENTES PRINCIPAIS

1 Selector ligado/desligado/ Regulador do caudal de vapor	*7 Depósito interior de água*
2 Depósito de água	*8 Piloto luminoso de funcionamento*
3 Tampa para o depósito	*9 Piloto luminoso de depósito vazio.*
4 Saída de vapor	*10 Filtro porta-essências*
5 Base	*11 Filtro purificador do ar*
6 Transdutor	*12 Cabo de ligação*

2 FUNCIONAMENTO E UTILIZAÇÃO

☞ ***Se desejar adicionar essências para dar aroma à divisão, acrescente-o no filtro (10).***

ℹ *O humidificadores domésticos são ideais para conseguir um ambiente de humidade confortável situado entre 40% e 60%, já que é esta a gama onde se minimiza o risco de infecções respiratórias.*

ℹ *Os humidificadores com tecnologia de ultra-sónicos produzem partículas de água mais pequenas de maneira a atingirem mais facilmente as vias respiratórias inferiores. É por isso, que este tipo de humidificadores domésticos são adequados no tratamento sintomático de constipações e da laringite.*

⚠ *No entanto a sua utilização não é aconselhável a pessoas que tenham asma brônquica e alergias.*

1 Separe o depósito de água (2) da base (5). Fig.1
2 Rode-o e retire a tampa da parte inferior (3), gire-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Fig.2.
3 Encha com água fria (18-22ºC) da torneira sem chegar à totalidade.
4 Coloque novamente a tampa fazendo coincidir as extremidades do depósito com as ranhuras da tampa e gire-a no sentido dos ponteiros do relógio. Certifique-se de que está bem fechado.
5 Dê a volta ao depósito e coloque-o na base e certificando-se que encaixa perfeitamente.

ℹ *Ao colocar de novo o depósito de água (2) sobre a base, parte da água contida neste passa para o depósito interior de água (7), isto faz parte do funcionamento normal do aparelho e não representa qualquer perigo.*

6 Ligue o humidificador à corrente.
7 Rode o selector de ligado/desligado (1) no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir um clique. O piloto luminoso indicador de ligado (8) iluminar-se-á a verde (Fig. 3).
8 Seleccione o caudal de vapor que deseja rodando o selector (1) no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar o caudal ou no sentido contrário para diminui-lo.

☞ *Recomendamos que comece por um caudal baixo para evitar condensações e aumentar caso seja necessário.*

ℹ *Caso não exista água suficiente no depósito, o indicador luminoso (9) iluminar-se-á a vermelho e emissão de vapor interromper-se-á. Nesse caso é necessário desligar o humidificador e encher novamente o depósito de água antes de colocar de novo em funcionamento.*

9 Quando desejar finalizar a saída de vapor, rode o selector de ligado/ desligado (1) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ouvir um clique. O piloto luminoso (8) apagar-se-á.
10 Desligue o humidificador da rede e esvazie o depósito de água e o depósito interior.

3 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

⚠ *Antes de qualquer operação de limpeza, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada de corrente.*

⚠ *É importante que não entre água dentro do aparelho; se isso acontecer, antes de voltar a utilizá-lo, deve levá-lo a um centro de Assistência Técnica Autorizada.*

É possível que o transdutor apresente alguns depósitos de calcário, sobretudo em zonas de águas duras.

1 Para eliminar este inconveniente, limpar o transdutor com vinagre, pelo menos uma vez por semana e da seguinte maneira:
- Humedecer um pano de algodão em vinagre e esfregar o transdutor suavemente, até que os restos de calcário tenham desaparecido totalmente.
- Passar um pano seco e eliminar os restos de humidade.

☞ *Não coloque o transdutor directamente debaixo da torneira.*
☞ *Não friccione o transdutor com um objecto duro ou metálico.*
☞ *Não utilizar produtos químicos para a sua limpeza.*

2 Limpar por dentro o tanque da água pelo menos uma vez por semana e da seguinte maneira:
- Encher o tanque com água limpa à qual se podem acrescentar umas gotas de lixívia ou desinfectante semelhante. Fechar bem o tanque com a sua tampa e agitar com força.
- Enxaguar muito bem.

ℹ ***Nota:*** *As acumulações de água durante muito tempo podem criar bactérias e mofo (fungos).*

3 Limpe os filtros (10) e (11) uma vez a cada 3 meses de utilização ou menos, dependendo da sujidade ambiental e da qualidade do ar. Para isso, retire os filtros tal como mostrado (fig. 4), lave-os com água limpa e deixe secar. Volte a colocar os filtros no lugar.
4 O exterior do aparelho pode ser limpo com um pano suave ligeiramente humedecido.

Recomendações

- Nunca deixe água dentro da base nem do depósito.
- Seque cuidadosamente todas as partes do interior do aparelho prestando especial atenção ao transdutor.
- Guarde o aparelho num lugar seco e frio.

NEDERLANDS nl

- ***Lees deze gebruiksaanwijzingen helemaal door alvorens het apparaat in gebruik te nemen.***
- ***Deze gebruiksaanwijzing is onderdeel van het product. Bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige plek om deze in de toekomst na te kunnen slaan.***

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- ***Dit apparaat mag alleen door kinderen ouder dan acht jaar en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, als zij voor het gebruik van dit apparaat onder toezicht staan of passende aanwijzingen hebben gekregen voor het veilige gebruik van dit apparaat en zij de mogelijke gevaren van dit apparaat begrijpen. Laat kinderen nooit met dit apparaat spelen. Door de gebruiker te verrichten reiniging en onderhoud mag in geen geval door kinderen uitgevoerd worden als zij daarbij niet onder toezicht staan.***
- ***Neem voor het monteren, reinigen, verplaatsen of vullen van het apparaat, de stekker uit het stopcontact.***
- ***Laat als het netsnoer beschadigd is, dit door de fabrikant, zijn klantenservice of door vergelijkbaar opgeleid personeel vervangen, om evt. risico's te vermijden.***

Dompel dit apparaat niet in water of in andere vloeistoffen onder en stop het evenmin in de vaatwasser. Laat dit apparaat bij het reinigen niet met water in aanraking komen.

- ***Vul het reservoir altijd met schoon water. Aanbevolen wordt om gefilterd of gedestilleerd water te gebruiken. Gebruik geen mineraalwater. DOE HET WATER NOOIT IN DE VERNEVELINGSKAMER.***
- ***Giet geen geurextract of aromatische olie in het water. Geurextracten en aromatische oliën vervuilen de onderdelen van de luchtbevochtiger, waardoor het water niet correct zal verstuiven.***
- ***Vul het reservoir niet met warm water.***
- ***Om dit te vermijden verdient het aanbeveling de transducer tenminste eenmaal per week met azijn als volgt af te nemen: 3. ONDERHOUD EN REINIGING***
- ***Reinig het waterreservoir tenminste eenmaal per week als volgt: 3. ONDERHOUD EN REINIGING***
- *Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik; niet voor bedrijfsmatig gebruik. Elk ander gebruik dan hier vermeld kan gevaarlijk zijn.*
- *Voer geen enkele wijziging of reparatie aan het apparaat uit. Bij defecten aan het netsnoer of een ander deel van het apparaat, het apparaat niet gebruiken maar naar een erkende technische dienst brengen.*
- *Gebruik geen onderdelen of hulpstukken die niet door SOLAC geleverd of aanbevolen zijn.*
- *Kijk, alvorens het apparaat op het lichtnet aan te sluiten, of het aangegeven voltage overeenkomt met de netspanning bij u thuis.*
- *Trek altijd na gebruik de stekker uit het stopcontact en ook vóórdat u onderdelen verwijdert of aanbrengt of onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan het apparaat verricht. Trek de stekker er ook bij stroomuitval uit. Wanneer u de stekker in of uit het stopcontact doet, dient het apparaat uit te staan.*
- *Trek nooit aan het snoer of laat het apparaat nooit aan het snoer hangen. Neem de stekker uit het stopcontact door aan de stekker, nooit aan het snoer, te trekken.*
- *Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met scherpe kanten of hete oppervlakken. Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen om te voorkomen dat kinderen eraan trekken en het apparaat op de grond valt.*
- *Verwijder alle papieren of plastic zakken, kunststof plaatjes, kaartjes en stickers die evt. aan de binnen- of buitenkant van het apparaat aangebracht werden ter bescherming tijdens het transport of voor reclamedoeleinden.*
- *Raak het apparaat niet aan met vochtige handen of met vochtige of blote voeten wanneer het in werking is.*
- *Gebruik dit apparaat nooit op een natte ondergrond of buitenshuis.*
- *Hang niets over het apparaat zolang het aanstaat.*
- *Neem, als u de luchtbevochtiger niet gebruikt, de stekker uit het stopcontact.*
- *Verwijder nooit het waterreservoir als het apparaat in werking is.*
- *Controleer of de stekker eruit is alvorens u het waterreservoir wegneemt.*
- ***Gebruik het apparaat niet als het water in het reservoir op is.***
- *Zet het apparaat niet in direct zonlicht, noch bij een warmtebron.*
- *Zorg ervoor dat de dop van het waterreservoir goed gesloten is.*
- *Raak de transducer niet met de handen of gereedschap aan.*
- *Solac is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door een oneigenlijk of onjuist gebruik van het apparaat.*

LET OP: Wanneer u het apparaat wilt afdanken, deponeer het dan IN GEEN GEVAL bij het huisvuil, maar breng het voor verdere verwerking naar het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of vuilophaalpunt. Op deze wijze draagt u bij aan het behoud van het milieu.

- ***Plaats het apparaat op een stevige ondergrond op ongeveer 0,5 a 1 meter boven de vloer. Gebruik het nooit op vloerhoogte. Houd het nooit schuin. Zorg ervoor dat het apparaat goed vaststaat om te voorkomen dat het omvalt.***
- ***Verzeker u ervan dat het oppervlak waarop u het apparaat geïnstalleerd of neergezet hebt bestand is tegen vocht.***
- ***Plaats de neveluitgang niet dicht bij meubels, muren, ramen, televisietoestellen of andere apparaten die door vocht beschadigd kunnen raken. Overmatig of onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot een overmaat aan vocht in de lucht, waardoor er water (condens) kan neerslaan rond de luchtbevochtiger.***
- ***Gebruik het apparaat niet bij een relatieve luchtvochtigheid van meer dan 55%. Controleer regelmatig met een vochtmeter of de relatieve luchtvochtigheid van de omgeving deze waarde niet overschrijdt.Een goede relatieve luchtvochtigheid bedraagt ongeveer tussen de 40% en 60%.***
- ***De aanbevolen omgevingstemperatuur is 18-22 ºC. Gebruik het apparaat binnen deze temperaturen. Onder deze temperatuur kan de omgeving geen vocht meer opnemen en kan er gemakkelijker condensvorming ontstaan.***
- ***Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het aanstaat.***

1 VOORNAAMSTE ONDERDELEN

1 Aan/uit-schakelaar/ Nevelregelaar	*7 Intern waterreservoir*
2 Waterreservoir	*8 Aan-/uitlampje*
3 Dop waterreservoir	*9 Controlelampje reservoir leeg*
4 Neveluitgang	*10 Filter met geurextracten*
5 Onderstuk	*11 Luchtzuiveringsfilter*
6 Transducer	*12 Netsnoer*

2 WERKING EN GEBRUIK

☞ ***Indien u geurextracten wenst toe te voegen om de ruimte aroma te geven, dan doet u ze in het filter (10).***

ℹ *De luchtbevochtigers voor huishoudelijk gebruik zijn ideaal om een comfortabele luchtvochtigheid van tussen de 40% en de 60% te verkrijgen; binnen deze waarden is het risico van luchtweginfecties het laagste.*

ℹ *Luchtbevochtigers met ultrasone technologie produceren kleinere waterdeeltjes in de lucht zodat het vocht gemakkelijker tot onder in de luchtwegen komt. Dit soort luchtbevochtigers is daarom geschikt voor de behandeling van de symptomen van gewone verkoudheid en keelontsteking.*

⚠ *Het is echter niet aan te bevelen voor personen met bronchiale astma of allergie.*

1 Maak het waterreservoir (2) los van het onderstel (5). Afb. 1.
2 Draai het om en draai de dop aan de onderkant (3) linksom los. Afb. 2.
3 Vul het reservoir met koud kraanwater (18-22ºC) , zonder het volledig te vullent.
4 Plaats de dop terug. Laat hierbij de uitsparingen van dop en reservoir samenvallen en draai de dop rechtsom vast. Zorg ervoor dat hij stevig dichtzit.
5 Draai het reservoir om en zet het zodanig op het onderstel, dat het correct op zijn plaats valt.

ℹ *Wanneer u het waterreservoir (2) opnieuw op het onderstel plaatst, zal een deel van het water zich verplaatsen naar het binnenreservoir (8). Dit hoort bij de normale werking van het apparaat en is niet gevaarlijk.*

6 Steek de stekker van de luchtbevochtiger in het stopcontact.
7 Draai de aan-/uitknop (1) rechtsom tot u een klik hoort. Het aan-/ uitlampje (9) wordt groen (afb. 3).
8 Selecteer de gewenste hoeveelheid nevel door de aan-uitknop (1) rechtsom te draaien voor een grotere hoeveelheid of linksom voor een kleinere hoeveelheid

☞ *Wij raden u aan om met een lage vochtafgifte te beginnen, om condensvorming te voorkomen en daarna de vochtafgifte hoger af stellen als dat nodig is.*

ℹ Als er niet genoeg water in het waterreservoir zit, gaat het controlelampje (9) rood branden en stopt de verneveling. *In dat geval moet de luchtbevochtiger uitgezet worden en moet het waterreservoir opnieuw gevuld worden alvorens het apparaat weer aan te zetten.*

9 Draai de aan-/uitschakelaar (1) linksom tot u een klik hoort om het apparaat uit te zetten. Het controlelampje (8) gaat uit.
10 Haal de stekker uit het stopcontact en leeg het waterreservoir en het binnenreservoir.

3 ONDERHOUD EN REINIGING

⚠ ***Zet, vóór alle schoonmaakwerkzaamheden, het apparaat uit en neem de stekker uit het stopcontact.***

⚠ ***Er mag geen water in het apparaat zelf komen. Mocht dit onverhoopt toch gebeuren, breng het dan eerst naar een erkende technische dienst alvorens het weer te gebruiken.***

1 Het kan zijn dat er zich een kalkaanslag op de transducer vormt, met name als het leidingwater hard is. Om dit te vermijden verdient het aanbeveling de transducer tenminste eenmaal per week met azijn als volgt af te nemen:
- Maak een wattenstaafje in azijn nat en wrijf de transducer zacht schoon totdat alle kalkaanslag verdwenen is.
- Verwijder met een droge doek het laatste vocht.

☞ *Houd de transducer niet direct onder de kraan.*
☞ *Wrijf de transducer niet met een hard of metalen voorwerp.*
☞ *Gebruik voor het schoonmaken geen chemische producten.*

2 Reinig het waterreservoir tenminste eenmaal per week als volgt:
- Vul het reservoir met schoon water, eventueel met een druppeltje bleekwater of ontsmettingsmiddel. Sluit het reservoir goed met de dop en schud het krachtig.
- Spoel het goed schoon.

ℹ ***Opmerking:*** *Lang bewaard water kan bacteriën en schimmelgroei bevorderen.*

3 Reinig de filters (10) en (11) om de 3 maanden dat het apparaat gebruikt wordt of eerder naargelang de verontreiniging in de omgeving en de luchtkwaliteit. Haal daarvoor de filters weg zoals getoond (afb. 4), was ze met zuiver water en laat ze drogen. Zet de filters vervolgens terug.
4 De buitenkant van het apparaat kan met een licht vochtige doek schoongemaakt worden.

Aanbevelingen

- Laat nooit water in het onderstel of het waterreservoir zitten.
- Droog zorgvuldig alle onderdelen aan de binnenkant van het apparaat en let daarbij in het bijzonder op de transducer.
- Bewaar het apparaat op een droge en koele plaats.

ITALIANO it

- ***Leggere le presenti istruzioni in ogni loro parte prima di utilizzare l'apparecchio.***
- ***Il presente manuale è parte integrante del prodotto. Conservarlo in un luogo sicuro per poterlo consultare in futuro.***

INDICAZIONI DI SICUREZZA

- ***Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli otto anni, da persone inesperte o con capacità fisiche, sensoriali o mentali compromesse solo in presenza di adeguata supervisione o se adeguatamente istruiti in merito all'uso in condizioni di sicurezza, e se in grado di comprendere i pericoli connessi all'uso. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. I bambini possono occuparsi della pulizia e manutenzione solo in presenza di un adulto.***
- ***L'apparecchio deve essere scollegato dalla presa quando viene assemblato, pulito, spostato o riempito di acqua.***
- ***Se il cavo di alimentazione è danneggiato farlo sostituire dal produttore, da un servizio di assistenza post-vendita o da personale qualificato per evitare pericoli.***

Non immergere mai l'apparecchio in acqua, in altri liquidi o in lavastoviglie. L'apparecchio non deve entrare in contatto con acqua quando viene pulito.

- ***Riempire il serbatoio sempre con acqua pulita. Consigliamo di utilizzare acqua filtrata o distillata. Non utilizzare acqua minerale. NON VERSARE MAI ACQUA NELLA CAMERA DI VAPORIZZAZIONE.***
- ***Non mescolare essenze aromatiche od oli all'acqua. Le essenze e gli oli imbrattano i componenti dell'umidificatore, che non nebulizzerà l'acqua correttamente.***
- ***Non riempire il serbatoio con acqua calda.***
- ***Per ovviare al problema, pulire il trasduttore con acqua e aceto almeno una volta a settimana nel seguente modo: 3. MANUTENZIONE E PULIZIA***
- ***Pulire l'interno del serbatoio dell'acqua almeno una volta a settimana nel seguente modo: 3. MANUTENZIONE E PULIZIA.***
- *Il presente apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e non industriale. Per evitare pericoli, non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli a cui è destinato.*
- *Non apportare modifiche né riparazioni di sorta all'apparecchio. In presenza di qualunque anomalia del cavo o di qualsiasi altra parte dell'apparecchio, non utilizzarlo e consultare un servizio di assistenza autorizzato.*
- *Non usare pezzi o accessori non forniti o non raccomandati da SOLAC.*
- *Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato coincida con quello della sua abitazione.*
- *Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso e prima di smontare o montare dei pezzi o svolgere qualsiasi attività di manutenzione o pulitura. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica anche in caso di black-out. In fase di collegamento o scollegamento alla/dalla rete elettrica, l'apparecchio deve restare sempre spento.*
- *Non tirare mai il cavo né appendere l'apparecchio allo stesso. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica impugnando sempre la spina e non il cavo di alimentazione.*
- *Evitare che il cavo entri in contatto con schegge taglienti o superfici calde. Non lasciare il cavo sospeso dal bordo di tavoli o ripiani; i bambini potrebbero tirarlo e far cadere l'apparecchio.*
- *Rimuovere tutti i sacchetti di carta o di plastica, i pezzi di plastica, i cartoncini ed eventuali adesivi che si trovano dentro o fuori l'apparecchio e che sono stati utilizzati per proteggerlo durante il trasporto o per promuoverne la vendita.*
- *Non toccare l'apparecchio con le mani umide quando è in funzione e non utilizzarlo a piedi nudi o umidi.*
- *Non utilizzare mai l'apparecchio su superfici umide e all'aperto.*
- *Non coprire l'apparecchio con alcun oggetto mentre è in funzione.*
- *Scollegare l'umidificatore dalla presa elettrica quando non viene utilizzato.*
- *Se l'apparecchio è in funzione, non rimuovere il serbatoio dell'acqua.*
- *Verificare che l'apparecchio sia scollegato dalla presa elettrica prima di rimuovere il serbatoio dell'acqua.*
- ***Non utilizzare l'apparecchio se non vi è più acqua nel serbatoio.***
- *Non esporre alla luce diretta del sole, né collocare vicino a fonti di calore.*
- *Verificare che il tappo del serbatoio dell'acqua sia ben chiuso.*
- *Non toccare il trasduttore con le mani o altri strumenti.*
- *Solac declina qualsiasi responsabilità per danni provocati da un uso improprio dell'apparecchio.*

ATTENZIONE: Non smaltire MAI l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici. Portarlo presso il CENTRO DI SMALTIMENTO o di raccolta più vicino perché possa essere smaltito adeguatamente. In questo modo si contribuirà alla tutela dell'ambiente.

- ***Collocare l'apparecchio su una superficie orizzontale e stabile, a circa 0,5 o 1 metro dal pavimento. Non metterlo mai sul pavimento. Non inclinarlo. Bloccare l'apparecchio per evitare di rovesciarlo.***
- ***Controllare che la superficie sulla quale si installa o si colloca l'apparecchio resista all'umidità.***
- ***Non collocare l'uscita del vapore vicino a mobili, pareti, finestre, televisori o a qualsiasi altro apparecchio che possa patire l'umidità. Un uso troppo prolungato o inadeguato dell'apparecchio può saturare l'ambiente con un eccesso di umidità e provocare la formazione di condensa intorno all'umidificatore.***
- ***Non utilizzare l'apparecchio se l'umidità relativa dell'aria supera il 55%. Controllare regolarmente con un igrometro che l'umidità relativa dell'aria non superi questo valore.Per ottenere un ambiente confortevole l'umidità relativa deve essere compresa tra il 40% e il 60%.***
- ***La temperatura ambiente raccomandata per il massimo comfort è compresa tra 18°C e 22°C. Utilizzare l'apparecchio in questo intervallo di temperature. Se la temperatura è inferiore a quanto indicato, l'ambiente potrebbe non riuscire ad assorbire l'umidità, facilitando la formazione di condensa.***
- ***Non lasciare l'apparecchio in funzione senza controllo.***

1 COMPONENTI PRINCIPALI

1 Selettore di accensione/ spegnimento/ Regolatore del flusso di vapore	*7 Serbatoio interno dell'acqua*
2 Serbatoio dell'acqua	*8 Spia luminosa di funzionamento*
3 Tappo del serbatoio	*9 Spia luminosa di serbatoio vuoto*
4 Uscita del vapore	*10 Filtro portaessenze*
5 Base	*11 Filtro purificatore d'aria*
6 Trasduttore	*12 Cavo di collegamento*

2 FUNZIONAMENTO E UTILIZZO

☞ ***Se si desidera aggiungere essenze per profumare l'ambiente utilizzare il filtro (10).***

ℹ *Gli umidificatori domestici sono ideali per ottenere un ambiente con un livello di umidità confortevole, tra il 40 e il 60%, poiché è in questo intervallo che si riduce al minimo il rischio di infezioni delle vie respiratorie.*

ℹ *Gli umidificatori a ultrasuoni producono particelle di acqua più piccole che raggiungono più facilmente le vie respiratorie inferiori. È per questo motivo che questo tipo di umidificatori domestici è adatto nel trattamento dei sintomi di raffreddori e laringiti.*

⚠ *Tuttavia, non ne è consigliato l'uso da parte di persone affette da asma bronchiale e allergie.*

1 Staccare il serbatoio dell'acqua (2) dalla base (5). Fig. 1.
2 capovolgerlo e girare in senso antiorario il tappo che si trova sulla parte inferiore (3). Fig. 2.
3 Riempire il serbatoio con acqua fredda (18-22ºC) di rubinetto senza raggiungere la capacità massima.
4 Riposizionare il tappo in modo che le scanalature sul serbatoio coincidano con le scanalature sul tappo, che andrà avvitato in senso orario. Accertarsi che sia ben chiuso.
5 Capovolgere il serbatoio e posizionarlo sulla base, verificando che si alloggi perfettamente.

ℹ *Quando si riposiziona il serbatoio dell'acqua (2) sulla base, parte dell'acqua contenuta passerà al serbatoio interno (7). Questo fa parte del normale funzionamento dell'apparecchio e non è pericoloso.*

6 Collegare l'umidificatore alla rete elettrica.
7 Ruotare il selettore di accensione/spegnimento (1) in senso orario fino a sentire uno scatto. La spia luminosa di accensione (8) diventa verde (Fig. 3).
8 Selezionare la quantità di vapore desiderata ruotando il selettore (1) in senso orario per aumentarla o antiorario per ridurla.

☞ *Per evitare la formazione di condensa, consigliamo di iniziare con un flusso moderato per aumentarlo in caso di necessità.*

ℹ *Se l'acqua nel serbatoio non è sufficiente, la spia luminosa (9) diventa rossa e l'erogazione di vapore si interrompe. In questo caso sarà necessario spegnere l'umidificatore e riempire d'acqua il serbatoio prima di riutilizzarlo.*

9 Per interrompere l'erogazione del vapore ruotare il selettore di accensione/spegnimento (1) in senso antiorario fino a sentire uno scatto. La spia luminosa (8) si spegne.
10 Staccare l'umidificatore dalla rete di alimentazione e svuotare il serbatoio dell'acqua e il serbatoio interno.

3 MANUTENZIONE E PULIZIA

⚠ *Prima di eseguire attività di pulizia, spegnere l'apparecchio e togliere la spina dalla presa elettrica.*

⚠ *È importante che non entri acqua nell'apparecchio. In questo caso, prima di utilizzarlo di nuovo, portarlo presso un centro di assistenza autorizzato.*

È possibile che nel trasduttore vi siano depositi di calcare, soprattutto se viene utilizzato in zone in cui l'acqua è particolarmente dura.

1 Per ovviare al problema, pulire il trasduttore con acqua e aceto almeno una volta a settimana nel seguente modo:
- Inumidire un cotton fioc con aceto e strofinare il trasduttore delicatamente fino a quando i residui di calcare siano completamente spariti.
- Passare un panno asciutto per asciugare.

☞ *Non mettere il trasduttore direttamente sotto il rubinetto.*
☞ *Non strofinare il trasduttore con oggetti duri o metallici.*
☞ *Non pulire con prodotti chimici.*

2 Pulire l'interno del serbatoio dell'acqua almeno una volta a settimana nel seguente modo:
- Riempire il serbatoio con acqua pulita, alla quale è possibile aggiungere alcune gocce di candeggina o simile disinfettante. Chiudere bene il serbatoio con il proprio tappo e agitare bene.
- Sciacquare a fondo.

ℹ ***Nota:*** *l'accumulo prolungato di acqua può creare batteri e muffe (funghi).*

3 Pulire i filtri (10) e (11) una volta ogni 3 mesi di utilizzo o più spesso in base alla qualità dell'aria e alla presenza di sporco nell'ambiente. A questo scopo estrarre i filtri come illustrato (fig. 4), lavarli con acqua pulita e lasciarli asciugare. Rimontare i filtri nella loro sede.
4 È possibile pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno morbido leggermente umido.

Raccomandazioni

- Non lasciare ristagnare l'acqua nella base o nel serbatoio.
- Asciugare con cura tutte le parti interne dell'apparecchio, prestando particolare attenzione al trasduttore.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.

Mod. HU1056 **sOlac**

Humidificador de ultrasonidos	INSTRUCCIONES DE USO
Ultrasonic humidifier	INSTRUCTIONS FOR USE
Humidificateur à ultrasons	MODE D'EMPLOI
Ultraschall-Luftbefeuchter	GEBRAUCHSANLEITUNG
Humidificador de ultra-sons	INSTRUÇÕES DE USO
Umidificatore a ultrasuoni	ISTRUZIONI PER L'USO
Ultrasone luchtbevochtiger	GEBRUIKSAANWIJZING

 04/13

es • ESPAÑOL
en • ENGLISH
fr • FRANÇAIS
de • DEUTSCH
pt • PORTUGUÊS
it • ITALIANO
nl • NEDERLANDS

Technical data	220-240V, 50Hz, 35W, 38dB(A) /
Protection class	II

CE *In conformity with the European directives*

sOlac®
www.solac.com